

**Transpordipakendid. Klassi A
transpordipakendid. Mõõtmed ja
üldnõuded**

Swap bodies - Swap bodies of Class A - Dimensions
and general requirements

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 452:2000 sisaldab Euroopa standardi EN 452:1995 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 11.01.2000 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 452:2000 consists of the English text of the European standard EN 452:1995.</p> <p>This document is endorsed on 11.01.2000 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala: Käesolev Euroopa standard määratleb mõõtmed ja peamised nõuded A klassi veopakenditele, mis on kujundatud täiesti suletud tüübina (nt. kasti tüüpi) või avatud tüübina (nt. platvorm koos katte/äärekõrgendusega või ilma).</p>	<p>Scope:</p>
--	----------------------

ICS 55.180.99

Võtmesõnad: kaubakonteinerid, kaubavedu, maanteetransport, mõõtmed, märgistus, raudteetransport, tehnilised andmed, teisaldatav varustus

ICS 55.180.10

Descriptors: Swap bodies, road transport, rail transport.

English version

Swap bodies

**Swap bodies of class A
Dimensions and general requirements**

Caisses mobiles; caisses mobiles de la
classe A; dimensions et spécifications
générales

Wechselbehälter; Wechselbehälter der
Klasse A; Maße und allgemeine
Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 1994-08-19.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Contents

	Page		Page
1 Scope	2	5.3 Additional fittings	5
2 Normative references	2	5.4 Handling devices	8
3 Dimensions and rating	3	5.5 Load transfer areas	10
4 General requirements	4	6 Intermediate support	11
5 Mandatory features	4	7 Marking	12
5.1 General	4	Annex A (informative) Examples of chassis for class A swap bodies with a width of 2500 mm	13
5.2 Bottom fittings	4		

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 119 'Swap bodies for combined goods transport road/rail', the Secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, and conflicting national standards withdrawn, at the latest by November 1995.

In accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard:

Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

1 Scope

This European Standard specifies dimensions and basic requirements for class A swap bodies, which are designed as totally enclosed types (e.g. box types), or as open types (e.g. platform without or with cover/stake).

These swap bodies are suitable for the international exchange of goods and for their transportation by road and rail, including interchange between these forms of transport.

NOTE: Class A means that all swap bodies having this designation are equipped with bottom fittings positioned according to the specification for 1A (40') ISO-Containers.

2 Normative references

This European Standard incorporates, by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references, the latest edition of the publication referred to applies.

EN 283	Swap bodies; testing
ISO 1161:1984	Series 1 freight containers; corner fittings; specification
ISO 1496-1:1984	Series 1 freight containers; specification and testing; general cargo containers for general purposes
ISO 6346:1984	Freight containers; coding, identification and marking
UIC 592-4:1985 ¹⁾	Swap bodies which can be handled by grabs; technical conditions
UIC 596-6:1991 ¹⁾	Traffic of road vehicles on wagons; technical organization; conditions for coding load units in combined transport and combined transport lines

¹⁾ Obtainable from *Beuth Verlag GmbH*, Burggrafenstraße 6, D-10787 Berlin.